GRUNDIG



Globe Traveler G3

AM/FM/Shortwave Radio with SSB and RDS

OWNER'S MANUAL





¿NECESITA AYUDA?

Si usted necesita ayuda, por favor póngase en contacto con nosotros, de lunes a viernes, de 8:30 de la mañana a 4:00 de la tarde, Hora del Pacífico Norteamericano. 1-800-872-2228 en Estados Unidos; 1-800-637-1648 en Canadá; 650-903-3866, para el resto del mundo; FAX: 650-903-3867; sitio web, www.etoncorp.com; Eton Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA

ATENCIÓN

- No exponer este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- No sumergir ni exponer al agua durante un período prolongado.
- Proteger contra la humedad alta y la lluvia.
- Desenchufar inmediatamente en caso de derrame de líquidos o de caída de cualquier objeto sobre el aparato.
- Limpiar únicamente con un trapo seco. No usar detergentes ni solventes químicos, ya que estos podrían dañar el acabado del producto.
- Desenchufar y desconectar antenas externas durante tormentas eléctricas.
- No retirar la tapa [ni la parte de atrás].
- Referir cualquier revisión del aparato a personal de servicio cualificado.

MEDIO AMBIENTE



DESCCHO

Según la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de forma separada por parte un sistema local de recogida.

Por favor, actúe de acuerdo a sus leyes locales y no deseche sus productos viejos en la basura normal de su casa.

CARACTERÍSTICAS

Muchas gracias por su adquisición de la radio Satellit 750. Sus funciones y características son las siguientes:

- AM/LW/FM-estéreo, el espectro completo de onda corta con SSB (150-30000 KHz) y la banda aeronáutica VHF (118-137 MHz)
- Sintonizador con conversión dual PLL, con pantalla digital (LCD) que muestra la frecuencia, hora, hora de apagado y símbolos para el tiempo de apagado y activación de alarma
- RDS (Sistema de datos de radio) que en FM muestra la frecuencia, letras de llamadas, artistas, título de la canción, fecha, mensajes en la pantalla cuando está disponible
- Detector sincrónico con banda lateral seleccionable
- Línea-entrada/salida
- 700 memorias programables aleatoriamente para todas las frecuencias
- Reloj, temporizador de apagado, función de alarma
- Entrada para audífonos (audífonos no incluidos)
- Antena telescópica para recepción FM y SW
- Antena interna de ferrita en barra para recepción AM
- Fuente de alimentación: 4 baterías AA (no incluidas)
- Pantalla de indicación: Hora, frecuencia, estéreo, apagado, alarma, bloqueo, batería, página de memoria, memoria, zona horaria, día de la semana, ancho angosto, intensidad de señal, detector sincrónico, SSB, RDS
- Tipo de altavoz: Amplio espectro 1 x 60 mm
- Enchufe para antena externa para bandas SW, FM, aérea
- Baterías 4 x 1.5 V (LR6, AM3, AA); 4 AA recargables NI-MH
- Dimensiones: 6,614” x 4,13” x 1,1” y 168 x 105 x 28 mm (ancho x alto x fondo)
- Peso neto: 345 g
- Accesorios: manual del usuario, tarjeta de garantía, funda protectora, adaptador/cargador AC

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

¿QUÉ SE INCLUYE?

Adaptador de corriente alterna; bolso de transporte; correa de transporte (adosada); manual del usuario

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Conecte su G3 instalando 4 baterías alcalinas, de litio o de tipo Ni-MH AA, o enchufando el adaptador/cargador de corriente alterna que se incluye. Un símbolo que aparece en la parte superior derecha de la pantalla LCD, indica alimentación por batería o por adaptador de corriente alterna.

PREVENCIÓN DE FUGA DE BATERÍA

Para minimizar la posibilidad de derrame de ácido de batería, utilice sólo baterías alcalinas de níquel-metal-hídridas, de litio o recargables de alta calidad. Nunca entremezcle tipos o marcas de baterías viejas con tipos o marcas nuevas, o diferentes baterías. El daño causado por el derrame de ácido de batería no quedará cubierto por la garantía de este producto.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL G3

Un toque rápido y corto del botón de POWER/SLEEP, en la esquina superior derecha, enciende y apaga el aparato. Un toque largo, de aproximadamente 2 segundos, enciende el aparato con un temporizador de sueño (véase abajo).

USO DEL TEMPORIZADOR DE SUEÑO

El temporizador de sueño permite al G3 reproducir un número especificado de minutos de melodía (00-99), para apagarse después. Puede ser activado y programado con el G3 encendido o apagado. En el modo de sueño, el símbolo de sueño aparece en la parte superior derecha de la pantalla LCD.

1. Con el G3 encendido o apagado, use el teclado numérico para introducir el tiempo deseado (00-99 minutos).
2. En 3 segundos, presione el botón de SLEEP, seguido de PAGE/TIME. El G3 reproducirá melodía durante el tiempo especificado.

Para cambiar el tiempo de sueño:

1. Use el teclado numérico para entrar en un nuevo tiempo de sueño, presione el botón de SLEEP, seguido de PAGE/TIME.
2. O presione el botón de SLEEP durante dos segundos para ver el tiempo de sueño actual, introduzca un tiempo nuevo con el teclado numérico, presione SLEEP y acabe presionando PAGE/TIME.

DIAGRAMA DE BOTONES DE DOBLE FUNCIÓN F1-7

Los botones F1-7 tienen funciones duales cuando se encienden y se apagan, anotadas en el diagrama bajo la tapa posterior de inclinación del G3. Estas funciones vienen descritas dentro de lo necesario en este manual.

CARGA DE BATERÍAS NI-MH EN EL G3

Con su adaptador/cargador de corriente alterna que viene incluido, el G3 recarga internamente 4 baterías (no incluidas) recargables Ni-MH (de níquel-metal-hídridas). Observe que el G3 aún puede reproducir mientras se estén cargando las baterías; y funcionarán las funciones de alarma.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

CARGA DE BATERÍAS NI-MH EN EL G3 continuado

Para cargar las baterías:

1. Conecte el adaptador/cargador de corriente alterna.
2. Con el G3 apagado, instale 4 baterías NI-MH y conecte el adaptador/cargador de corriente alterna.
3. Presione el botón de F7 durante aproximadamente 3 segundos, o hasta que el CHARGE 00 aparezca en pantalla.
4. Use la rueda sintonizadora para seleccionar el tiempo de carga en horas (00-36) basado en la capacidad mAH de sus baterías: 11 horas para una capacidad de 1100 mAH; 23 horas para una de 2300 mAH, etc. y presione el botón de PAGE/TIME cuando termine.
5. En la pantalla, los segmentos del símbolo de batería se activan continuamente de izquierda a derecha durante la carga. La carga de la batería termina una vez que el tiempo de carga haya concluido.

AJUSTES INICIALES

Asegúrese de alimentar corriente por medio de un adaptador de corriente alterna o de baterías; asegúrese de que el aparato esté desbloqueado y de que el interruptor DX/LOCAL (panel izquierdo) se introduzca la posición de DX.

CONFIGURACIÓN DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA

Para usar el G3 en Norteamérica (Estados Unidos o Canadá), ningún cambio en los ajustes de fábrica iniciales será necesario.
En Norteamérica, las emisoras de AM aparecen espaciadas de 10 en 10 KHz. En Europa y otras áreas, aparecen espaciadas de 9 en 9 KHz. En Norteamérica, la frecuencia FM comienza en 87,5 MHz. En otras partes del mundo, puede comenzar en 76 MHz. Siga estos pasos para configurar esto en su área:

CONFIGURACIÓN DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA continuado

1. Con el G3 apagado, presione el botón de F5 durante aproximadamente 3 segundos - '9' 'o 10' parpadeará en pantalla.
2. Presione de F5 de forma secuencial para seleccionar 9 ó 10, seguido del botón de 'PAGE/TIME' – la frecuencia FM parpadeará en pantalla.
3. Presione el botón de F5 de forma secuencial hasta que aparezca el principio de la frecuencia de su área, y luego presione PAGE/TIME.

CONTROL DE VOLUMEN

Con el G3 encendido o apagado, sírvase de los botones de +-/VOL o del teclado numérico para adaptarse a los niveles de volumen 0-31. El número de nivel aparece en pantalla. Para ajustar el volumen con el teclado numérico, introduzca el nivel de volumen deseado y apriete el botón de + o - VOL en los 3 segundos siguientes.

SELECCIÓN DE LW, AM, FM, FRECUENCIA AÉREA (AIRCRAFT) Y ONDA CORTA

Por favor tenga en cuenta que en Norteamérica ninguna emisora Longwave (LW – onda larga) transmite en esta frecuencia y que puede que usted oiga imágenes de emisión de frecuencia.

1. Encienda el G3. Para seleccionar LW o AM, presione el botón de AM BAND, teniendo en cuenta que cada vez que usted presione este botón, se alternará la frecuencia en LW con la de AM.
2. Para FM, presione el botón de FM BAND. Observará que si lo presiona una segunda vez le llevará a frecuencia aérea.
3. Para entrar en la frecuencia aérea presione el botón de FM dos veces.
4. Para entrar en una frecuencia específica de onda corta, presione de forma secuencial el botón de 'METERBAND' para seleccionar la frecuencia de su elección. También se puede tener acceso a las frecuencias de onda corta más populares mediante los botones F1-F7 (F1=49m, F2=41m, F3=31m, F4=25m, F5=22m, F6=19m, F7=16m).

SELECCIÓN DE LW, AM, FM, FRECUENCIA AÉREA (AIRCRAFT) Y ONDA CORTA continuado

Al escuchar FM, onda corta o frecuencia aérea, extienda en su totalidad la antena telescópica. No tiene por qué extenderla al escuchar emisoras en LW o AM (la antena de LW/AM está localizada dentro del G3).

FM RDS

El RDS (sistema de datos de radio) permite que la radio muestre la identificación de emisora, el nombre del artista, el título de canción, la fecha y otro texto si la emisora transmite esta información. La emisora puede transmitir, o no, algo o parte de esta información. Para ver si la emisora transmite alguna información RDS, active el RDS presionando el botón de RDS. A continuación, presione el botón de MODO RDS para ver lo que está siendo transmitido.

INDICADOR DE FUERZA DE SEÑAL

El indicador de fuerza de señal muestra la fuerza relativa a las señales de AM y SW (onda corta). Cuando la fuerza de señal sea algo débil, será normal que el nivel del indicador fluctúe. El indicador no funciona con señales de FM.

ESCUCHA DE ONDA CORTA

Para aprender acerca de la onda corta, recomendamos las dos publicaciones de la parte inferior, publicadas cada año y disponibles en librerías principales. Además, internet es un gran recurso para aprender acerca de la onda corta. Teclee 'recepción de onda corta' en su motor de búsqueda favorito.

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Publicado por International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Teléfono: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Publicado en EE.UU. por Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMIZACIÓN DE RECEPCIÓN DE ONDA CORTA

La onda corta permite la escucha de emisiones a distancias enormes, incluso de otros países y continentes. La información siguiente le ayudará a conseguir los mejores resultados.

- Durante el día, las frecuencias por encima de 13 MHz son, por lo general, las mejores.
- Por la noche, las frecuencias por debajo de 13 MHz son, por lo general, las mejores.
- En torno a la puesta de sol y a la salida del sol, es posible que el rango de onda corta se reciba bien al completo.
- La recepción mientras usted permanezca muy cerca de una ventana y sostenga la radio mejora la recepción de onda corta.

Use los rangos de frecuencia (Bandas) a continuación para la recepción de emisión en onda corta:

BANDE	MEGAHERTZ (MHz)	KILOHERTZ (KHz)
120 m	2.300-2.495 MHz	2300- 2495 KHz
90 m	3.20-3.40 MHz	3200- 3400 KHz
75 m	3.90-4.05 MHz	3900- 4050 KHz
60 m	4.750-5.1 MHz	4750- 5100 KHz
49 m	5.73-6.3 MHz	5730- 6300 KHz
41 m	6.89-7.60 MHz	6890-7600 KHz
31 m	9.25-9.95 MHz	9250-9995 KHz
25 m	11.5-12.2 MHz	11500-12200 KHz
22 m	13.57-13.87 MHz	13570-13870 KHz
19 m	15.005-15.825 MHz	15005-15825 KHz
16 m	17.48-17.9 MHz	17480-17900 KHz
15 m	18.9-19.02 MHz	18900-19020 KHz
13 m	21.45-21.85 MHz	21450-21850 KHz
11 m	25.67-26.1 MHz	25670-26100 KHz

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

SINTONIZACIÓN DE SSB (Banda Lateral Única)

La SSB permite la escucha en onda corta de comunicaciones en dos sentidos mediante el modo de banda lateral única como es el caso de la radio de afición, el alfabeto Morse, las transmisiones de faxes meteorológicos y otras señales a menudo conocidas como a señales de ‘utilidad’. Internet y su propia biblioteca local son grandes recursos para aprender más.

Para experimentar con SSB, encienda el G3 y sitúese cerca de una ventana si usted se encuentra en un edificio con plantas por encima de usted. Sintonice la frecuencia aficionada de 20 metros, presionando 14150 KHz en el teclado numérico seguido del botón AM para acceder. Encienda el circuito SSB presionando el botón de SSB dos veces (no seleccione SYNC). Observará que SSB aparece en pantalla y USB o LSB están a la derecha. Seleccione upper sideband (USB) presionando de forma secuencial el botón de U/LSB. Ajuste de ruedecilla sintonizadora FINE, aproximadamente hacia una posición central. Ajuste el interruptor de sensibilidad, del lado izquierdo de la radio, a la posición de DX. Extienda totalmente la antena y, con la ruedecilla sintonizadora, muévala lentamente de 14150 a 14350 KHz, en busca de algo que suene como una voz humana. Sírvase de la ruedecilla sintonizadora para ajustar una señal de melodía SSB sólida, y después afine la sintonización con la rueda de -FINE+. Este circuito SSB permite sintonizar tanto de señales de banda lateral superiores como inferiores. Para lograr la mejor claridad de ciertas señales de SSB que son muy fuertes, es posible que desee colocar el interruptor de DX/LOCAL (en el panel de izquierda) en posición de LOCAL (abajo).

USO DEL INTERRUPTOR DE DX/LOCAL

El interruptor de DX/LOCAL (panel de la izquierda) ajusta la sensibilidad. Use DX (arriba) como configuración por defecto para una sensibilidad máxima respecto a señales. Si las emisoras fuertes o las señales de SSB parecen deformadas, entonces use LOCAL (abajo). Este interruptor no funciona en modo FM.

USO DEL DETECTOR SINCRÓNICO

El detector sincrónico puede utilizarse al escuchar AM (onda media) y emisoras de difusión de onda corta. Esto puede ayudar a minimizar la interferencia y mejorar la calidad de señal. Mientras escuche una emisora, presione el botón de SYNC. SYNC aparece en pantalla así como USB o LSB a la derecha. Usted puede sincronizar en la banda lateral Superior o Inferior presionando el botón de U/LSB, y observando qué selección da la recepción más clara o mejora el audio. Apague el detector sincrónico cuando esté sintonizando emisoras o cuando no sea necesario. La utilización del botón WIDE/NARROW también puede ayudar. La utilización del detector sincrónico no siempre minimiza la interferencia o mejora la señal. Para apagar el detector sincrónico, presione el botón de SYNC.

INTERRUPTOR DE WIDE/NARROW

Se trata de un interruptor selectivo en la parte derecha de la radio, bajo la ruedecilla de TUNE. Use WIDE cuando no haya ninguna interferencia de frecuencias adyacentes para lograr una mejor fidelidad de audio. Use NAR. para reducir interferencias de frecuencias adyacentes, pero minimizando la fidelidad de audio.

SINTONIZACIÓN DE EMISORAS

Encienda el G3. Las emisoras se sintonizan con los botones de △▽, con la ruedecilla sintonizadora, con la Entrada de Frecuencia Directa y con la Autobúsqueda. Una serie de toques rápidos, cortos, secuenciales de los botones de △▽ permite la sintonización de frecuencias en sentido ascendente o descendente. Por otra parte, también puede usarse la ruedecilla de TUNE (sintonizadora).
La sintonización continua en onda corta sólo puede ser hecha con la ruedecilla sintonizadora y vía la entrada de frecuencia directa.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

ENTRADA DE FRECUENCIA DIRECTA

Encienda el G3. Use este método cuando la frecuencia deseada de una emisora de radio sea conocida. Las frecuencias AM, LW, SW y aérea vienen en kilohercios (KHz), p.ej 810 KHz ó 9475 KHz; las frecuencias FM vienen en megahercios (MHz), p.ej 102,9 MHz, no haciendo caso del punto decimal. OBSÉRVESE: las frecuencias aéreas vienen en Kilohercios (120100 KHz), pero son normalmente ofrecidas en Megahercios (120,1 MHz).

1. Use los botones numéricos para introducir la frecuencia.
2. En un espacio de 3 segundos, apriete el botón de AM si se encuentra en una frecuencia de AM, LW o SW, o el botón de FM para frecuencias de FM y aérea.

SINTONIZACIÓN DE AUTOBÚSQUEDA

Con el G3 encendido, la sintonización de autobúsqueda comienza presionando el botón de frecuencia de arriba o de abajo △▽ durante aproximadamente 2 segundos. El G3 tiene 3 modos autobúsqueda seleccionables: STOP, ATS o DELAY-5. El modo por defecto programado de fábrica es el de STOP. Estos modos aparecen descritos abajo. Al realizar una búsqueda automática de emisoras en onda corta, coloque el interruptor de amplitud de banda en la posición de WIDE. La búsqueda automática no es recomendada para señales de SSB.
STOP: La autobúsqueda se para al encontrar la siguiente emisora.
DELAY-5: La autobúsqueda se para durante 5 segundos en cada emisora encontrada, y luego prosigue.
ATS: (Almacenaje de Sintonización Automática): La autobúsqueda almacena automáticamente las emisoras locales en FM de señal más fuerte en una serie de memorias que comienzan con la página 99 y cuentan hacia abajo hasta que todas queden almacenadas, p.ej 98, 97, 96, etc. Sintonice la frecuencia FM y realice una autobúsqueda. Después de la búsqueda en ATS, seleccione su memoria con los botones de △▽ y la emisora con los botones de F1-7. Si existen demasiadas memorias llenas de estático, intente la búsqueda de nuevo mediante el interruptor DX/LOCAL en posición de LOCAL (abajo).

SINTONIZACIÓN DE AUTOBÚSQUEDA continuado

Para seleccionar un modo de autobúsqueda:

1. Con la radio apagada, mantenga pulsado el botón de F6 durante aproximadamente 2 segundos, y suéltelo. Observará que el último modo elegido parpadeará en pantalla.
2. Mientras parpadea el modo, realice una serie de toques rápidos y cortos del botón de F6 para seleccionar modos alternos.
3. Presione el botón de PAGE/TIME.

ALMACENAJE DE EMISORAS EN LA MEMORIA

El G3 tiene 700 memorias (también llamadas preselecciones), distribuidas en 100 páginas, y cada página soporta 7 memorias. Los botones F1-7 representan posiciones de memoria.
Observará que al almacenar en una posición de memoria ya ocupada, sus contenidos serán sustituidos por los de su nueva entrada.

1. Encienda el G3.
2. Sintonice la emisora deseada.
3. Presione el botón de PAGE/TIME para colocar el G3 en modo de PAGE/MEMO (PAGE/MEMO se encuentra en la parte izquierda de la pantalla).
4. Seleccione la página de memoria deseada mediante los botones de △▽.
5. Almacene la frecuencia presionando uno de botones F1-7 durante aproximadamente 2 segundos. Observará que una caja intermitente aparecerá en torno a la posición de memoria seleccionada.
6. Cuando termine de almacenar emisoras, presione el botón de PAGE/TIME para almacenar sus emisoras y salga del modo de MEMO.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

ACCESO A MEMORIAS ALMACENADAS

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, lo cual hará que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Seleccione la página de memoria deseada mediante los botones de △▽.
3. Seleccione la memoria deseada presionando botones F1-7.

ETIQUETADO DE PÁGINAS DE MEMORIA

Las páginas de memoria pueden etiquetarse únicamente mediante etiquetas entremezcladas de 8 letras, dígitos o símbolos.

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, lo cual hará que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Presione el botón LIGHT/EDIT hasta '_' aparezca en pantalla (tarda aproximadamente 3 segundos).
3. Sírvase de la ruedecilla sintonizadora para seleccionar la letra, el dígito o el símbolo deseado.
4. Presione el botón de PAGE/TIME para seleccionar el siguiente '_'.
5. Repita hasta que 8 letras/dígitos/números sean seleccionados.
6. Presione PAGE/TIME cuando termine.

USO DE LA FUNCIÓN DE COPIAR/PEGAR

Este rasgo permite la copia de una memoria o los contenidos en su totalidad de una página de una posición a otra.

COPIAR Y PEGAR UNA POSICIÓN DE MEMORIA SOBRE OTRA

1. Con el G3 encendido, presione y suelte el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE aparezca en pantalla.
2. Presione △▽ para seleccionar la página desde la cual usted desee copiar una memoria.
3. Presione el botón de COPY/PASTE hasta que usted vea COPY parpadear en pantalla, y luego presione el botón de F1-7 desde el cual usted desee copiar.

AJUSTE DE RELOJ

4. Para pegar en la misma página, presione el botón de F1-7 al cual usted desee pegar; si usted desea cambiar páginas, use los botones △▽ para hacerlo, y luego presione el botón de F1-7 en el que usted desee pegar.
5. Presione el botón de PAGE/TIME cuando termine.

COPIAR Y PEGAR UNA PÁGINA DE MEMORIA EN SU TOTALIDAD

1. Con el G3 encendido, presione y suelte el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE aparezca en pantalla.
2. Presione △▽ para seleccionar la página a copiar.
3. Mantenga pulsado el botón de COPY/PASTE hasta que usted vea COPY parpadear en pantalla, luego haga un toque rápido y corto del botón de COPY/PASTE (PASTE parpadeará en pantalla).
4. Presione △▽ seleccionando paste-to-page (pegar en página).
5. Haga un toque rápido y corto del botón de COPY/PASTE para pegarla.
6. Presione el botón de PAGE/TIME cuando termine.

BORRADO DE UNA MEMORIA SELECCIONADA

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Seleccione la página de memoria deseada con los botones de △▽.
3. Presione el botón ERASE durante aproximadamente 2 segundos o hasta que DEL comience a parpadear en pantalla.
4. Presione el botón de F1-7 que usted desee borrar. Observará que la caja en torno a la posición de memoria acaba desapareciendo.
5. Para seleccionar otra página de memoria, presione los botones de △▽ y repita el proceso.
6. Presione PAGE/TIME para salir del modo de PAGE/MEMO.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

BORRADO DE TODOS LOS CONTENIDOS DE UNA PÁGINA DE MEMORIA

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Seleccione la página de memoria deseada con los botones de △▽.
3. Presione el botón ERASE durante aproximadamente 2 segundos o hasta que DEL comience a parpadear en pantalla.
4. Presione el botón ERASE durante aproximadamente 2 segundos – todas las cajas en torno a F1-7 desaparecerán.
5. Presione PAGE/TIME para salir del modo de PAGE/MEMO.

BORRADO DE LOS CONTENIDOS DE TODAS LAS PÁGINAS DE MEMORIA

Si usted quiere borrar los contenidos de todas las páginas de memoria, usted deberá RESETEAR la radio. El reseteo de la radio borra todas las memorias y resetea la radio a modo de fábrica. Con la radio apagada, pulse los botones de 'COPY' 'ERASE' 'EDIT' uno tras uno, 'FACTORY' parpadeará en la pantalla LCD y tendrá lugar una cuenta atrás del 10 al 1; una vez que la cuenta atrás termine, suelte los botones y presione el botón de 'RESET', el cual se encuentra en el interior del orificio que lee RESET. Todas las páginas de memoria quedarán borradas y los ajustes de fábrica por defecto se verán restaurados.

AJUSTE DE SU HUSO HORARIO

1. Con el G3 encendido o apagado, oprima un toque de 2 segundos sobre el botón de TZ (huso horario); el huso horario parpadeará en pantalla, con el número de minutos por delante o por detrás de la GMT (Hora Meridiana de Greenwich).
2. Sírvase de la ruedecilla sintonizadora o de toques cortos y rápidos del botón de TZ para seleccionar su huso horario local (consultar lista de abreviaturas de husos horarios a continuación).
3. Presione PAGE/TIME para confirmar el ajuste.

AJUSTE DE SU HUSO HORARIO continuado

Lista de Abreviaciones de Husos Horarios:

ANC-Anchorage	BEG-Pekín
BKK-Bangkok	CAI-Cairo
CCS-Caracas	CHI-Chicago
DAC-Dhaka	DEL- Delhi
DEN-Dénver	DXB-Dubai
GMT-GMT	HKG-Hong Kong
HNL-Honolulu	JED-Jeddah
KHI-Kashi	LAX-Los Ángeles
LON-Londres	NOU-Noumea
NYC-Nueva York	PAR-París
RIO-De Janeiro	SYD-Sydney
TYO-Tokio	WLG-Wellington

AJUSTE DEL RELOJ Y DE DÍAS LABORABLES

El reloj del G3 viene en formato de 24 horas. Apague el G3.

1. Con el G3 apagado, presione el botón de PAGE/TIME durante aproximadamente 2 segundos o hasta que los dígitos de la hora comiencen a parpadear.
2. Mientras parpadea, presione F1-7 para demarcar el día laborable de hoy. F1 es domingo, F2 es lunes, etc.
3. Mientras parpadea (o en un espacio de 3 segundos), sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner la hora correcta, y presione inmediatamente PAGE/TIME de nuevo, observando que los dígitos del minutero comienzan a parpadear.
4. Mientras siga parpadeando (o en un espacio de 3 segundos), sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner los minutos correctos.
5. Inmediatamente presione PAGE/TIME de nuevo. El reloj y el día laborable habrán sido configurados.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

AJUSTE DE ALARMAS DE LA 1 A LA 4

El G3 tiene 4 temporizadores despertadores independientemente programables (botones F1-4 cuando la radio se encuentra apagada) para poder ser encendido a una hora especificada. Además, cada temporizador puede ser programado durante un día laborable, un volumen, un tiempo de recreo y una posición de memoria específicos. Sugerimos que usted lea este procedimiento a fondo.

Para ajustar una alarma:

1. Con el G3 apagado, oprima un toque alargado en uno de los botones de F1-4 (aproximadamente durante 3 segundos), haciendo que la hora parpadee.
2. Mientras siga parpadeando, presione uno de los botones de F1-7 para demarcar el/los día (s) de la semana en los que la alarma se active. Observará que un cuadrado rodea el botón de F1-7 que usted presionó. Coloque cuadrados rodeando a todos (los 7 días) si usted quiere que la alarma active cada día.
3. Mientras parpadea, sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner la hora; y presione el botón de PAGE/TIME que hace que los minutos parpadeen.
4. Mientras parpadean, sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner los minutos, y luego presione el botón de PAGE/TIME que hará que VOL (volumen) aparezca.
5. Mientras permanezcan en pantalla, haga uso de la ruedecilla sintonizadora para ajustar el volumen del despertador, y luego presione el botón de PAGE/TIME, haciendo que los minutos de reproducción de la alarma aparezcan en modo DELAY.
6. Mientras permanezcan en pantalla, haga uso de la ruedecilla sintonizadora para ajustar los minutos de reproducción de la alarma del despertador de 1 a 99, y luego presione el botón de PAGE/TIME, haciendo que el número de página de memoria aparezca en pantalla.
7. Mientras permanezcan en pantalla, haga uso de la ruedecilla sintonizadora para ajustar el número de página de memoria, o bien no seleccione número de página eligiendo 00 si usted quiere usar la última frecuencia que usted sintonizó.

AJUSTE DE ALARMAS DE LA 1 A LA 4 continuado

8. Sáltese este paso si usted quiere usar la última frecuencia sintonizada para despertarse. Mientras el número de página se muestre en pantalla, presione uno de los botones de F1-7 para seleccionar la posición de memoria en la página seleccionada de la frecuencia con la que usted quiera despertarse (el cuadrado parpadeará).
9. Presione el botón de PAGE/TIME para terminar con la configuración.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS ALARMAS

Para que una alarma encienda la radio, debe ser activada. Para activar la alarma a usar, apague su G3 y presione el botón de alarma apropiado, F1-4. Esto hará que el símbolo de activación de temporizador aparezca en la esquina superior izquierda de la pantalla, activando la alarma seleccionada. Para desactivar la alarma, presione el botón entre F1-4 apropiado, haciendo que el símbolo de activación de alarma desaparezca.

USO DE LA LUZ

La luz ilumina pantalla y los botones. Enciéndala y apáguela presionando el botón de LIGHT. Al usar baterías, la luz permanece durante aproximadamente 6 segundos; al usar un adaptador de corriente alterna, la luz permanece de forma indefinida o hasta que se apague.

ENCHUFE DE ANTENA EXTERNO

El enchufe de antena externo se usa para unir el G3 a antenas de onda corta de desarrollo avanzado usando unos 50 ó 75 Ohm de cable coaxial de alimentación.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

SELECCIÓN DE FM ESTÉREO/MONO

Al escuchar emisoras de FM, el modo estéreo/mono viene seleccionado automáticamente según la calidad de audio de la emisora.

ENCHUFE DE LINE-IN/OUT

Este enchufe ofrece una entrada/salida de audio estándar, a nivel fijo, para guiar sin peligro ninguno el audio del G3 al enchufe line-in de un sistema estéreo o dispositivo de grabación, o para reproducir un dispositivo de audio, como es el caso de MP3, por medio del G3.
Para guiar una fuente de line-in en su G3, apáguelo, conecte un cable doble estéreo de 1/8 pulgadas (de 3,5 mm) al enchufe LINE-IN/OUT del G3, y a la salida del otro sistema. Presione el botón de LINE-IN del G3 – etiquetado a modo de TZ/LINE-IN.
Para guiar la salida de audio de su G3 a otro dispositivo, enciéndalo, conecte un cable estéreo de 1/8 pulgadas (de 3,5 mm) al enchufe LINE-IN/OUT del G3 y al enchufe LINE-IN del otro dispositivo. Siga las instrucciones de la salida/entrada de línea de su dispositivo externo.

ENCHUFE DE AURICULARES Y USO DE AURICULARES (no incluidos)

Conéctelos al enchufe de auriculares del lado izquierdo de la radio. Baje el volumen antes de ponerse los auriculares, y luego eleve el volumen a su gusto.

SOPORTE DE PLEGADO TRASERO

Tire el soporte plegable del reverso del G3, permitiendo una vista del aparato desde un ángulo cómodo.

BOTÓN DE RESET

El botón de reset se encuentra en el interior de un orificio llamado RESET al frente derecho de la radio. Si el G3 funciona irregularmente, introduzca un clip en el orificio de reset para resetear su microprocesador. Esto no borra la memoria, pero resetea el reloj a las 12:00.

USO DE LA FUNCIÓN DE BLOQUEO

Con el G3 apagado, un toque del botón de LOCK (bloqueo) previene que el aparato se conecte cuando no se desee. Cuando está conectado, un toque del botón de LOCK hace que aparezca el comando HOLD en la pantalla LCD, y previene cambios de frecuencia no deseados con la ruedecilla sintonizadora; dos toques del botón de LOCK hacen que aparezca una llave en la parte superior de la pantalla LCD, y cierran bajo llave todos los botones excepto el botón de POWER/SLEEP. Desactive el bloqueo mediante un toque largo (de aproximadamente 2 segundos) sobre el botón de bloqueo.

RESETEO DE LA RADIO

El reseteo de la radio borra todas las memorias y resetea la radio a modo por defecto de fábrica. Con la radio apagada, pulse los botones de 'COPY' 'ERASE' 'EDIT' uno tras uno, 'FACTORY' parpadeará en la pantalla LCD y tendrá lugar una cuenta atrás del 10 al 1; una vez que la cuenta atrás termine, suelte los botones y presione el botón de 'RESET'. Todas las páginas de memoria quedarán borradas y los ajustes de fábrica por defecto se verán restaurados.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

REGISTRO DE LA GARANTÍA

Para asegurar una plena cobertura por parte de la garantía o de actualizaciones del producto, usted deberá completar el registro de su producto lo antes posible después de su compra o recibo. Sírvase de cualquiera de las opciones siguientes para registrar su producto:

1. Visita a nuestro sitio web http: // www.etoncorp.com.
2. Envío por correo de la tarjeta de garantía incluida.
3. Envío de su tarjeta de registro o sus datos a la dirección siguiente; incluyendo su nombre, su dirección completa de envío, su número de teléfono, el modelo comprado, la fecha de compra, el nombre del establecimiento de venta, y el número de serie del producto (localizado generalmente en/cerca del compartimiento de las baterías):

   Eton Corporation
   1015 Corporation Way
   Palo Alto, CA 94303

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de la garantía presente en su tarjeta de garantía junto a su prueba de compra; o bien puede obtener información acerca de la Garantía Limitada en www.etoncorp.com.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

SERVICIO DE REPARACIÓN DE SU PRODUCTO

Para obtener un servicio de reparación de su producto, recomendamos, lo primero, que usted se ponga en contacto con un representante del servicio de reparación de Eton, llamando al 800-872-2228 EE.UU., 800-637-1648 Canadá ó (650) 903-3866 para determinar el problema y su solución. Si se requiriera un servicio adicional, el personal técnico le instruirá acerca de cómo proceder, dependiendo de si la radio está todavía bajo garantía o de si necesita un servicio de no garantía.

GARANTÍA – Si su producto aún se encuentra en garantía y el representante de servicio de reparación de Eton determina que es necesario un servicio de garantía, se emitirá una autorización de envío de vuelta acompañada de instrucciones de envío a una tienda autorizada de servicio de reparación de garantía. No envíe su radio de vuelta sin previa obtención de un número de autorización de devolución.

NO GARANTÍA – Si su producto ya no se encuentra en garantía y requiere de servicio de reparación, nuestro personal técnico le referirá a la instalación de reparación más cercana y que mejor sea capaz de hacerse cargo de la reparación.
Para el servicio de reparación fuera de Norteamérica, por favor refiérase a la información del distribuidor incluida en el momento de compra/recibo del producto.

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o adquirir actualizaciones del producto, debe registrar su producto tan pronto posible después de la compra o recibo del producto. Usted puede utilizar una de las siguientes opciones para registrar su producto:

Grundig Radio Line By



Etón Corporation
Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA
tel +1 650-903-3866
tel +1 800-872-2228
fax +1 650-903-3867

Etón Canada
1 Yonge Street, Suite 1801
Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada
tel +1 416-214-6885

 v. 122308